

SERVICE Tél. 623
D'AMBULANCE
J. Alph. DUSSAULT
 DIRECTEUR de
 FUNERAILLES
 129 rue Johnson,
 SALON
 MORTUAIRE
 Thetford Mines

LE CANADIEN

Le seul journal imprimé à Thetford Mines.

Téléphone: 120 340 Notre-Dame

Dr. J. L'Archevêque

D.D.S.

Chirurgien-Dentiste

Edifice Notaire Carreau

Thetford

VOL. XXX — No 36

ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur.

THETFORD MINES, JEUDI LE 7 SEPTEMBRE 1944

REGLEMENT No. 263 Résumé du Règlement du Marché

Il est ordonné et statué par Règlement de ce Conseil, comme suit :—

Que l'alinéa suivant soit ajouté au sous-paragraphe C du paragraphe 52, chapitre 5, section 4, du Règlement nouveau No. 77 de la cité de Thetford Mines, tel que déjà amendé par les Règlements 82 et 221; l'endroit reconnu pour le marché à bois et à l'oin sera à l'avenir à l'extrémité Sud-Ouest de la rue St-Antoine, à l'endroit de l'ancienne patinoire; qu'après le paragraphe 52 du même Règlement, à la quatrième ligne de l'alinéa A, les mots quinze centins pour chaque voiture simple et vingt-cinq centins pour chaque voiture double soient remplacés par les mots trente-cinq centins pour chaque voiture simple et cinquante centins pour chaque voiture double et \$1.00 pour gros camions et quatre-vingt-cinq centins pour camionnettes; que le Règlement No. 192 soit annulé à toutes fins que de droit et remplacé par le suivant: aucun stationnement ne sera permis, les jours de marché seulement, sur la rue St-Joseph, à partir de la rue Notre-Dame jusqu'à la limite Ouest du terrain du marché.

Les journées de marché seulement, la circulation sur la rue St-Charles devra se faire en sens unique, de l'est à l'ouest, à partir de la rue Dumais jusqu'à la rue St-Joseph, et le stationnement sur cette rue ne sera permis que pour une heure et il devra se faire du côté droit de la rue pour se terminer près de la borne-fontaine qui est près du marché, ce qui veut dire que le stationnement sera permis du côté de la bâtisse du marché, le dit stationnement ne sera permis que pour les acheteurs.

Il ne sera pas permis de vendre sur le marché le jeudi soir, autre chose que la marchandise périssable, tels que fraises, framboises, bleuets, poisson.

FAIT ET PASSE à Thetford Mines, ce 6ème jour de juillet, mil neuf cent quarante-quatre.

(signé) Hon. Gilbert
Secrétaire-Trésorier.

(signé) Jos. T. Beaudoin
MAIRE

Session provinciale probable à la fin d'octobre

Il y sera particulièrement question de l'abolition de la taxe de vente — La situation financière de la province — Les nominations attendues à l'Hydro-Québec et au bureau d'enregistrement de Montréal.

Le cabinet Duplessis a tenu une autre séance hier après-midi qui s'est terminée un peu avant six heures. La prochaine réunion du conseil exécutif aura lieu mercredi. Les ministres ont dû procéder à des nominations hier, mais on ne connaît pas encore les noms des titulaires. Les arrêtés en conseil n'ayant pas été signés.

Il reste de nombreux secrétaires de ministres à désigner. On apprend que M. Armand Roy, journaliste de Québec, devient le secrétaire de M. J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation.

On mentionne au poste de registraire du bureau d'enregistrement de Montréal, M. le notaire J.-A. Savoie, ancien gérant de la Commission des li-queurs.

M. S.-A. Baulne, ancien président de la régie de l'électricité succéderait à M. L.-A. Potvin, deuxième président de l'Hydro-Québécoise qui avait pris la place de M. T.-D. Bouchard.

Hier après-midi, Me Aymé Lafontaine, président de la Commission du service civil, a eu un entretien avec le premier ministre, M. Duplessis.

La loi du service civil sera modifiée de façon à permettre la nomination d'employés proposés par l'administration nouvelle. En vertu de la loi Godbout, l'accès aux emplois de la province par les amis de l'Union Nationale est très difficile.

Une session provinciale sera très probablement convoquée pour la fin du mois d'octobre. Le gouvernement Duplessis a d'importantes mesures urgentes à faire adopter. L'abolition de la taxe de vente provinciale promise par le premier ministre serait l'une des principales. Cet allègement fiscal trouverait une compensation au point de vue

du trésor provincial, dans le retour à la province des impôts cédés au gouvernement fédéral par le premier ministre Godbout.

Une des grandes préoccupations du gouvernement Duplessis est l'examen de la situation financière réelle de la province. Elle ne correspondrait pas du tout, paraît-il, à l'état optimiste annoncé par M. Mathewson. L'ex-trésorier a déclaré que tous les comptes dus jusqu'au 8 août dernier avaient été acquittés et que la caisse démontre, en date du 26 août 1944, qu'il y avait en banque \$1,436,959.31, avec un surplus de plus de \$6,000,000.

Or M. Duplessis a annoncé, au cours de la campagne électorale, que certains départements de l'administration provinciale étaient "défoncés" et il ajoutait que le nouveau gouvernement, à son arrivée au pouvoir, aurait à payer de \$30 à \$40 millions de dettes.

On s'attend à une déclaration prochaine de M. Duplessis ou de M. Onésime Gagnon à ce propos.

Il y aurait aussi du nouveau dans le cas de la betteraverie de Saint-Hilaire, initiative de M. Godbout, dont l'administration Duplessis entend continuer pour quelque temps les opérations afin d'en démontrer le caractère peu pratique et les abus passés.

On parle, enfin, d'une enquête sur le dernier scrutin dans les villes de Montréal et de Québec. On voudrait faire la preuve que la nouvelle loi des élections est un nid à fraudes électorales.

Le premier ministre promet des nouvelles d'un grand intérêt pour la semaine prochaine.

Vraiment...

L'Artisanat, qui occupait une place d'honneur à l'exposition de Sherbrooke, y a fait voir en force et son visage pittoresque, charmant, et sa valeur économique qui se conteste moins au Québec que dans n'importe quelle autre province-sœur. La direction des expositions de 1945 devra faire une place plus grande, par toute la province, aux exhibits de la petite industrie appelée à jouer un rôle le plus en plus important dans notre armature économique. L'industrialité de nos gens mérite d'être de plus en plus découverte, signalée et encouragée.

La nationalisation des entreprises de transport produit souvent de curieux résultats. Pour l'année finissant mars le 31, il en a coûté \$214,336 pour exploiter le canal Trent qui a traité un tonnage de seulement 35,564, et \$83,980 pour celui de Rideau qui n'a charroyé que 1,551 tonnes! Il serait plus avantageux, pour la caisse publique de confier ce tonnage aux chemins de fer en faisant payer au gouvernement, tout simplement les frais de fret!

Les confrères des hebdomadaires sortis du buggie de la remise, aujourd'hui, pour y atteler la Grise, demain, et gagner les pays d'en haut, nommément St-Denis où se tiendra en cette fin de semaine le congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires canadiens-français. Ceux des boys qui sont des amateurs de pêche sont avisés que, par exception avec les congrès précédents, il se pourrait qu'on trouve du poisson dans les lacs des alentours. Sinon il faudra bien se rabattre sur les histoires de pêche de Lionel, de Charlie et de Harry. A tout événement, ce congrès promet et devrait faire parler de lui en bien dans le Landerneau de la presse semainière.

S. S. Pie XI a écrit dans Quadragesimo Anno: "Vous pouvez penser avec quelle douleur nous voyons, dans certains régions surtout, nos Fils en grand nombre qui, gardant encore. Nous ne pouvons pas le croire, leur vraie foi et leur volonté droite, ont abandonné cependant le camp de l'Eglise pour passer dans les rangs du socialisme; les uns se réclamant ouvertement de son nom et professant ses doctrines, les autres entrant, par entraînement ou même comme malgré eux, dans des associations qui, eu explicitement ou en fait, sont socialistes."

Au train dont certains magazines américains soulèvent l'ère des autorités du Québec par leurs descriptions tendancieuses de la mentalité canadienne-française, par leurs tableaux excessifs de nos moeurs et coutumes, le bannissement de certaines de ces revues n'est pas très loin. Telles d'entre elles refusent même de publier les mises au point que le lecteur pourrait soumettre sur le ton le plus civil. On peut se demander ce à quoi rime le parti pris évident qui entache le jugement de ces éditeurs. Non seulement on manque d'honnêteté littéraire, mais, encore, on y va d'injustices aptes à nuire énormément à la cordialité des relations canado-américaines.

En dépit de la promesse de M. King à l'effet que nous n'aurons pas d'élection générale fédérale durant la guerre, il semble bien, d'après les augures les plus sûrs, qu'Ottawa nous entraîne aux urnes cet automne même. Les esprits les plus sérieux au Québec, maintenant que se dissipe la fumée de l'élection provinciale, estiment que les déclarations subversives de

Le premier ministre à l'exposition

Le premier ministre, M. Maurice Duplessis, a déclaré à un concours du Mérite agricole, lors de l'exposition provinciale de Québec que le bien-être et le progrès de la province de Québec devaient reposer sur le bien-être et le progrès de l'agriculture.

Il a ajouté que la pierre angulaire de toute notre activité économique est le progrès de l'agriculture.

M. Laurent Barré, ministre provincial de l'Agriculture, a dit qu'il est convaincu que l'économie de la province de Québec ne peut être organisée sans une bonne agriculture.

Le chef de l'opposition, M. Adélard Godbout était également présent. Il a déclaré que l'agriculture demeure comme toujours la sauvegarde de la race canadienne.

Ambulance St-Jean

La Brigade ambulancière St-Jean lance un appel à toutes les diplômées en secourisme et en soins à domicile pour service outre-mer dans les hôpitaux militaires et civils organisés par le Ministère de la santé en Grande Bretagne pour répondre aux besoins d'urgence. On s'attend à ce que les aides-infirmières acceptées fassent la traversée aussitôt les préparatifs terminés.

Les postulantes doivent être membres de la Brigade, avoir suivi les cours de secourisme et le soins à domicile et terminé un stage de 240 heures dans un hôpital. Elles doivent en outre consentir à faire du service dans n'importe quel genre d'hôpital, sauf dans un asile d'aliénés, pour une période minima d'un an.

On accordera la préférence célibataires, mais ces dernières devront avoir au moins 21 ans et pas plus de 45. Les femmes mariées ne doivent pas avoir d'enfants à charge ou de mari en service dans le Royaume-Uni.

En cas de maladie, les aides-infirmières recevront les secours médicaux et le traitement dans un hôpital, et l'Organisation conjointe de guerre (Joint War Organization) assumera la responsabilité complète de leur bien-être durant leur séjour dans le Royaume-Uni. Elles seront toutes assurées selon les plans de la santé nationale et du chômage. Dans l'éventualité de blessures causées par l'action de l'ennemi ou de blessures d'autres sortes, le cas sera soumis au fond de bien-être de l'Organisation conjointe de guerre et une indemnité sera versée, selon le bien-fondé de chaque cas particulier.

On n'acceptera aucune garde-malade, thérapeute professionnelle ou institutrice comme postulante.

On s'inscrit au commissariat provincial de la Brigade ambulancière St-Jean, bureau 38, Hôtel Mont-Royal, ou au centre de brigade le plus rapproché, où l'on fournira des renseignements supplémentaires.

certaines orateurs, voire d'un certain parti, ne sont pas étrangers au fait de la mauvaise presse que nous avons actuellement chez les journaux et revues d'outre 45e. A propos, la C.C.F., pour expliquer la veste remportée dans l'élection du 8 août, se rabat sur l'élection de D. Côté (Rouyn-Noranda). Rourant, M. Côté n'y a pris que 2,107 des 9,792 votes. Il est tout uniment, l'élus d'une minorité et d'une petite.

Deux Jeunes de St-Adrien d'Irlande font honneur à notre Comté

Il y a quelques jours, un grand concours ouvert à tous les champions des cercles de jeunes éleveurs de porcs de la province s'est tenu à Sherbrooke. A la suite d'expertises passées sur trois classes de porcs et d'examen très sérieux subis devant quatre juges, Messieurs Hervé Rousseau et Jean Claude Beaudoin de St-Adrien d'Irlande se sont classés premiers et furent proclamés champions de la Province lors d'un grand banquet donné à cette occasion au Club Social de Sherbrooke.

Ces vainqueurs qui sont sous l'habile direction de M. L. Ulysse Potvin, agronome à Thetford et M. Labissonnière, agronome propagandiste de Princeville, iront en novembre prochain passer une douzaine de jours en Ontario et particulièrement Toronto où ils se mesureront contre les champions des autres provinces. MM. Potvin et Labissonnière les accompagneront lors de ce voyage.

Nous leur souhaitons plein succès à Toronto et nous espérons les voir revenir avec le championnat du Canada.

A l'Unité Sanitaire du comté de Mégantic

PROGRAMME
Pour la semaine du 11 septembre

Lundi le 11 — ST-ALPHONSE de THETFORD: de 2 Hrs à 4 Hrs et dans la soirée à 7 Hrs clinique anti-tuberculeuse avec examen gratuit des poumons aux Rayons X, par Dr. Aelx. Sirois.

Mardi le 12 — STE-SOPHIE: à 10 Hrs clinique de puériculture, immunisation contre la diphtérie et vaccination. ST-MAURICE (Ecole Modèle) à 2 Hrs clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.

Mercredi le 13 — Bureau. Jeudi le 14 — ST-MAURICE: (Salle Paroissiale) à 10 Hrs clinique de: d'immunisation contre la diphtérie.

ST-ALPHONSE: à 2 Hrs clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.

Vendredi le 15 — LAC NOIR: (Salle du Collège) à 10 Hrs.

LAC NOIR: (Salle du Conseil) à 2 Hrs cliniques de puériculture et immunisation contre la diphtérie.

Samedi le 16 — Bureau.

Dr J. A. BLAIS
Médecin-Hygiéniste
THETFORD MINES

Le marché noir est malin

Le marché noir est malin, c'est un organisme souterrain, qui accumule malhonnêtement des dollars, triche la nation et trahit également nos combattants. Mais n'oubliez pas que pour avoir le marché noir, il faut au moins deux personnes, l'acheteur et le vendeur. Nous encourageons le marché noir chaque fois que nous payons plus que le prix plafond, que nous achetons des marchandises rationnées sans coupons ou avec des coupons qui ne nous appartiennent pas légitimement, aussi, lorsque nous acceptons plus que ce à quoi nos coupons nous donnent droit. La réglementation des prix est nécessaire pour

Les centralisateurs continuent leur campagne

Leur rêve d'un Canada fortement centralisé —

Le journal "Winnipeg Free Press" —

Les problèmes constitutionnels —

Ces jours-ci la Free Press de Winnipeg publiait une caricature qui révélait un état d'esprit dangereux et tout un plan de campagne. Devant une immense pile de bois, trois personnages se tenaient debout: MM. Drew, King et Duplessis. M. Drew disait à M. King: "Allez! Allez! A l'oeuvre!" Mais il ajoutait: "Ne touchez pas à ma hache!" Et M. Duplessis disait, de son côté, à M. King: "Et laissez ma scie tranquille!" La caricature s'intitulait: "Ils sont d'une belle assistance!" La Free Press, depuis quelques semaines est lancée de nouveau dans une campagne en faveur de la centralisation. Après l'échec de la dernière conférence fédérale-provinciale, le journal de la famille Sifton a rentré pour un temps, dans ses tiroirs, le rapport de la Commission D'afoc-Sirois. Mais il n'a pas abandonné le rêve d'un Canada fortement centralisé, dans lequel les provinces, et notamment la province de Québec, ne joueraient plus qu'un rôle diminué, à la façon de celui que jouent les municipalités dans l'ordre provincial. C'est là une dangereuse état d'esprit. La Free Press se fait l'agent des centralisateurs et travaille à la désunion nationale sous prétexte d'amener toutes les provinces à collaborer avec le gouvernement fédéral.

M. King artisan de l'après-guerre

La Free Press veut aussi, en publiant cette caricature, représenter M. Mackenzie King comme le principal artisan de l'après-guerre. Elle laisse entendre que tout en étant l'homme tout désigné pour accomplir cette tâche nécessaire, il n'a pas les outils qu'il faut pour la mener à bonne fin. La hache appartient à M. Drew; la scie, à M. Duplessis. En d'autres termes, le gouvernement d'Ottawa devrait légiférer en vue de l'après-guerre; mais les pouvoirs législatifs appartiennent aux provinces, en l'occurrence à l'Ontario et au Québec. Il ne reste donc plus à l'Ontario et au Québec que de les mettre à la disposition du gouvernement central. Si les provinces refusent, cela démontre simplement, d'après la Free Press, qu'elles ne veulent pas coopérer en vue de faire un pays uni, fort et prospère, et d'accorder à la population une juste mesure de "sécurité". Ainsi se pose, une fois de plus, après une lutte qui dure depuis des années et des années, le problème de la centralisation législative et administrative.

Problèmes constitutionnels

Le journal des Sifton place

donc les problèmes constitutionnels au premier plan des questions actuelles. M. Mackenzie King a déjà prétendu que si le Canada avait pu faire un effort de guerre aussi considérable et aussi "admirable" pour l'étranger, cela était dû au fait que le gouvernement d'Ottawa, grâce à la loi des mesures de guerre, détenait tous les pouvoirs législatifs nécessaires. Il n'avait qu'à dire, comme le centurion de l'Evangile: "Viens!" et les provinces s'empressaient d'acquiescer pour écouter ses ordres. Et: "Va!" et les provinces s'en retournaient pour obéir aux ordres reçus. C'était très simple. Les provinces ont perdu, sous le feu des commandements militaires, les plus belles sources de revenus. Quelques-unes d'entre elles ont voulu protester. On leur a répondu sèchement: "C'est la guerre!" Quant au salut: l'abandon des principaux droits provinciaux au gouvernement d'Ottawa. Ils citent en exemple ce qui s'est passé à propos de l'assurance-chômage. Comme les choses se sont bien gouvernées Godbout, il était tellement heureux de coopérer avec M. Mackenzie King et le régime libéral d'Ottawa qu'il n'a même pas songé à ouvrir la bouche. Il était content d'obéir. Aussi le gouvernement Godbout était-il rapidement devenu le chouchou de la presse centralisatrice et impérialiste. "Une victoire pour M. Godbout est une victoire pour l'union (on disait: unité) nationale".

Une seule formule ?

S'il fallait en croire les centralisateurs et les partisans de la réforme constitutionnelle, il n'y aurait qu'une seule formule de passées et prestement! Le gouvernement fédéral, en invoquant encore une fois la guerre et ses multiples nécessités, est parvenu à arracher aux provinces la cession de leur pouvoir législatif en ce domaine. En toute vitesse — car M. Mackenzie King peut agir vite, quand il veut et quand cela sert ses intérêts — le gouvernement d'Ottawa a fait adopter une adresse au parlement de Westminster. Et en moins de temps qu'il n'en faut d'ordinaire pour des choses moins importantes, l'affaire a été bâclée. Les centralisateurs ont triomphé bruyamment. Quand tout a été fait, approuvé et sanctionné on s'est aperçu, dans la province de Québec, que la loi ne servait pas bien le travailleur, père de famille nombreuse. On s'en est aperçu après... Encore une fois: triomphe des centralisateurs! Qu'ils veuillent répéter leur succès sur une plus haute échelle, cela se comprend!

Trois personnes sur cent perdent leurs Carnets de Rationnement

Plus de trois personnes sur cent perdent leurs carnets de rationnement chaque année. Elles l'oublient au magasin, sur

vaincre l'inflation, la réglementation des denrées rationnées est nécessaire pour assurer à chaque canadien une juste part des approvisionnements disponibles. Donc attention au marché noir, boycottez-le en refusant de faire son jeu illégal.

le comptoir, dans le tramway ou même le perdent dans la rue. Plusieurs de ces carnets ne peuvent être retournés parce que leur propriétaire a négligé d'inscrire son adresse et son numéro de téléphone sur le couvert. Un carnet de rationnement perdu peut causer beaucoup d'ennuis, du retard à son propriétaire, des inconvénients à l'épicer, du travail supplémentaire et des dépenses au Service du rationnement. Assurez-vous si vous avez écrit votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone sur le couvert. Si d'autre part vous trouvez un carnet de rationnement, apportez-le ou expédiez-le aussitôt par la poste à votre Comité local de rationnement.

L'AVENIR APPARTIENT A CEUX QUI LE PREPARENT

Par l'acquisition de connaissances générales et la maîtrise d'un métier, le jeune homme peut se préparer un avenir brillant dans les carrières industrielles, en suivant les cours théoriques et pratiques de

L'ECOLE D'ARTS ET METIERS
de
THETFORD MINESSECRETARIAT DE LA PROVINCE
DE QUEBEC

Inscription: Du 1er au 7 septembre

Ouverture des cours: 11 septembre

Cours du jour en mathématiques, sciences, dessin industriel, lecture des plans, langues, mécanique, menuiserie, ferblanterie, etc.

Vraiment...

La presse russe vient de publier la première description officielle du camp d'extermination (Vernichtungslager) de Maidan

près Lublin, où les Nazis mirent systématiquement à mort un demi-million "d'indésirables" tirés des pays occupés. Mis à nu, sans égard au sexe, les condamnés étaient étouffés, par groupes de 200, dans une im-

mense chambre à gaz qui en "traitaient" ainsi jusqu'à 1,400 par jour. Les cadavres étaient jetés ensuite dans un four crématoire à 1,500 degrés Centigrade. On en retirait les os qui étaient pulvérisés, par une machine moderne, puis emballés pour servir d'engrais agricole. Cette industrie apocalyptique fonctionnait jour et nuit lorsque l'offensive russe déferla jusque là. Le personnel allemand n'eut pas le temps de disposer du produit de la journée: 1,100 carcasses humaines entassées dans la cour.

Des trois régiments canadiens-français qui se battent en France, celui de la Chaudière, les Chauds (shods) comme les Anglais l'appellent, est déjà le plus fameux. Son renom, sur le front allié, a quelque chose de fabuleux. For sheer ferocity, comme pure férocité, les gars de la Chaudière n'ont pas leurs pareils, écrivait récemment un correspondant de guerre en faisant observer que le régiment beaucoup trouvant moyen, tout en se battant avec furie, d'avoir le rire aux lèvres, la blague et la drôlerie toujours prêtes. Au plus âpre de l'action, ces paysans-là s'amusaient comme des enfants, ajoutait-il non sans étonnement. La France considère les soldats du Québec comme ses fils, de par la langue et de par le sang, et les regarde, avec une émotion indicible, guerroyer pour la libération de son territoire. A noter que le régiment de la Chaudière ne contient pas que des Beaucerons et a recruté ses hommes par toute la province.

Un signe clair de la fin: les Nazis promettent, avec ostentation, d'épargner des coins de la France historique, surtout Paris. Ces mamours allemands aux vaincus d'hier font voir que l'ennemi héréditaire, maintenant qu'il a perdu la guerre, met en branle sa politique rusée de gagner la paix. Mais, cette fois, on ne verra pas les concessions dangereuses de 1918. Les Alliés, depuis, auront assez payé en sang pour savoir à quoi s'en tenir.

Pour peu qu'il soit correctement gonflé (36 bls), le pneu synthétique, tel que produit actuellement, donne un service qui fait mentir les pessimistes. Des confrères des ebdo — et comment ne pas les croire alors — trouvent même que le synthétique s'use moins vite que le

caoutchouc naturel. A tout événement, ce sera un beau sujet de discussion au congrès des ebdo, les 8-9-10 septembre prochain, à St-Donat. En cas de crevaisen en route, on pourra toujours attendre les boys, qui se suivront de près, et leur faire pomper le cric...

A Washington, on s'amuse à raconter qu'un espion japonais avait assuré à Tokio qu'il était bien inutile de bombarder Washington vu que si un édifice était touché, cela ne désorganiserait rien comme, grâce à la bureaucratie, la même opération se trouvait répétée dans sept à huit autres édifices! Dans "Bureaucracy Runs Amuck", publié par Bob Merrill, Sullivan en relate encore de meilleures sur le red tape ineffable dont peut s'entourer un contrôle d'Etat, sur la routine de taupier qui s'installe, bon an mal an, dans une commission ou une régie.

Les Lloyds, grands assureurs et grands parieurs devant l'Éternel, offrent 8 à 5 que la guerre sera finie le 31 octobre. La bataille de Normandie est devenue la bataille de France. Ce qui ne devait être qu'un front local est devenu toute la fournaise où la fameuse Wehrmacht fond comme glace. La curiosité du monde se concentre sur l'ogre nazi qui agonise. Jusqu'à la Turquie qui a cru sur-

LEMESURIER

DECES:—

Samedi le 26 août est décédé M. Amédée Vachon époux de Florida Paré.

MARIAGES:—

Mercredi Mlle Lucille Paré unissait sa destinée à M. Robert Gagnon.

Samedi Mlle Hélène Boulanger et M. Laurent Samson.

Va-et-Vient:—

—M. Arsène Savoie à Disraeli dernièrement par affaires.

—M. et Mme Gérard Vallières, M. et Mme Albert Savoie ainsi que M. et Mme Paul Emile Savoie en promenade à Montréal.

—M. Jean-Thomas St-Pierre, M. Raoul Savoie, Mlle Monique, Jeanne et Loretta Savoie à Sherbrooke dernièrement.

—Mme Louis Richard Cyr à Thetford par affaires.

—Mme Arsène Savoie à Thetford dernièrement.

—M. Paul-André Lafontaine de passage à Sherbrooke.

onfin de rompre avec le Reich. Churchill lui-même, le Sage d'entre les sages, a dû admettre publiquement que la Victoire pouvait être beaucoup plus proche qu'on le croyait, même aujourd'hui. Aux Etats-Unis, la reconversion, ou fabrication du produit pour le civil, est maintenant rendue à 30% du rendement totale de l'industrie.

ANNONCES CLASSIFIEES

MAISON A VENDRE

Maison neuve à vendre située au No 30 rue Nadeau, comprenant 8 appartements avec chambre de bain, réservoir d'eau chaude, et cave finie en ciment.

S'adresser à
30 rue Nadeau
Thetford Mines
3fs-x-34

TERRE A VENDRE

Terre à vendre située à 4 1/2 milles à 5 milles de Thetford Mines. Aussi tout le roulant y compris 4 vaches, 2 porcs, une faucheuse, des rateaux etc., etc., ou à échanger avec une maison de la ville.

S'adresser à
17, rue St-Télesphore
Thetford Mines
3fs-x-34

MAISON A VENDRE

Maison à vendre comprenant 8 appartements plus une cave de 6 pieds avec fournaise. Terrain clair 50 x 100. A vendre à de très bonnes conditions.

S'adresser à
Armand Fontaine
20 rue Daigle
Thetford Mines
3fs-x-36

CHAMBRE ET PENSION DEMANDES

Un monsieur désire une chambre et pension avec lavage. Veuillez fournir les détails par correspondance au, Casier 247, Thetford Mines. 3fs-x-34

LOGEMENT A LOUER

Un logement de 5 pièces avec chambre de bain. Il est réparé à neuf. Il sera libre pour le 1er octobre.

S'adresser à
26 rue Dufréne
Téléphone: 615w
1fs-x-36

Ecole Anglaise
QUIRION

Bâtisse de l'Oeuvre de la Jeunesse
(Entrée à gauche)

Cours du Jour: Cinq heures d'Anglais par jour. Cours commercial complet.

Cours Sténographique (de 3 à 5 hres de l'après midi, plus cours du soir). — Très avantageux pour ceux qui ne peuvent disposer de toute la journée.

Cours du Soir: Conversation Anglaise.

CARTES PROFESSIONNELLES

TELEPHONE: 39

Dr J. E. BEAUDET
MEDECIN-CHIRURGIEN

Consultations: 12.30 à 3 hres et
6.30 à 8 hres.
Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 454

J. - R. SAVOIE, M. D.
MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau: 1 h. à 3.30 et 7 h. à 8.30
453, RUE NOTRE-DAME
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 46

Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(Edifice Beaudoin)

THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 655.

Dr B. LAURENCE
MEDECIN-VETERINAIRE

rue St-Alphonse Thetford

Tél.: Bureau 63 Résidence 217

J.-M. ROBERGE,
NOTAIRE
B. A., L.L.B.

(Edifice "Pharmacie Marcoux")
Bureau précédemment occupé par
le Notaire Morisset
807a, Notre-Dame Thetford Mines

TELEPHONE: 274

L. U. TALBOT, C. R.
AVOCAT

Edifice de la Banque de Montréal
Au-dessus de J.-E. Marcoux, Ltée.
THETFORD MINES, QUE.

LUCIEN DROLET, C. R.
AVOCAT

RUE NOTRE-DAME,
Edifice Hôtel de Ville
TEL. Bureau 451 — TEL. Rés. 176
THETFORD MINES, QUE.

Tél.: Bureau 53 Résidence 766

A. H. CHABOT
AVOCAT

Commissaire de la C. S. A.
343, RUE NOTRE-DAME,
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 298

JOS. DUQUET
MECANICIEN

Réparation d'engin à gazoline,
système électrique d'automobile
et batteries.

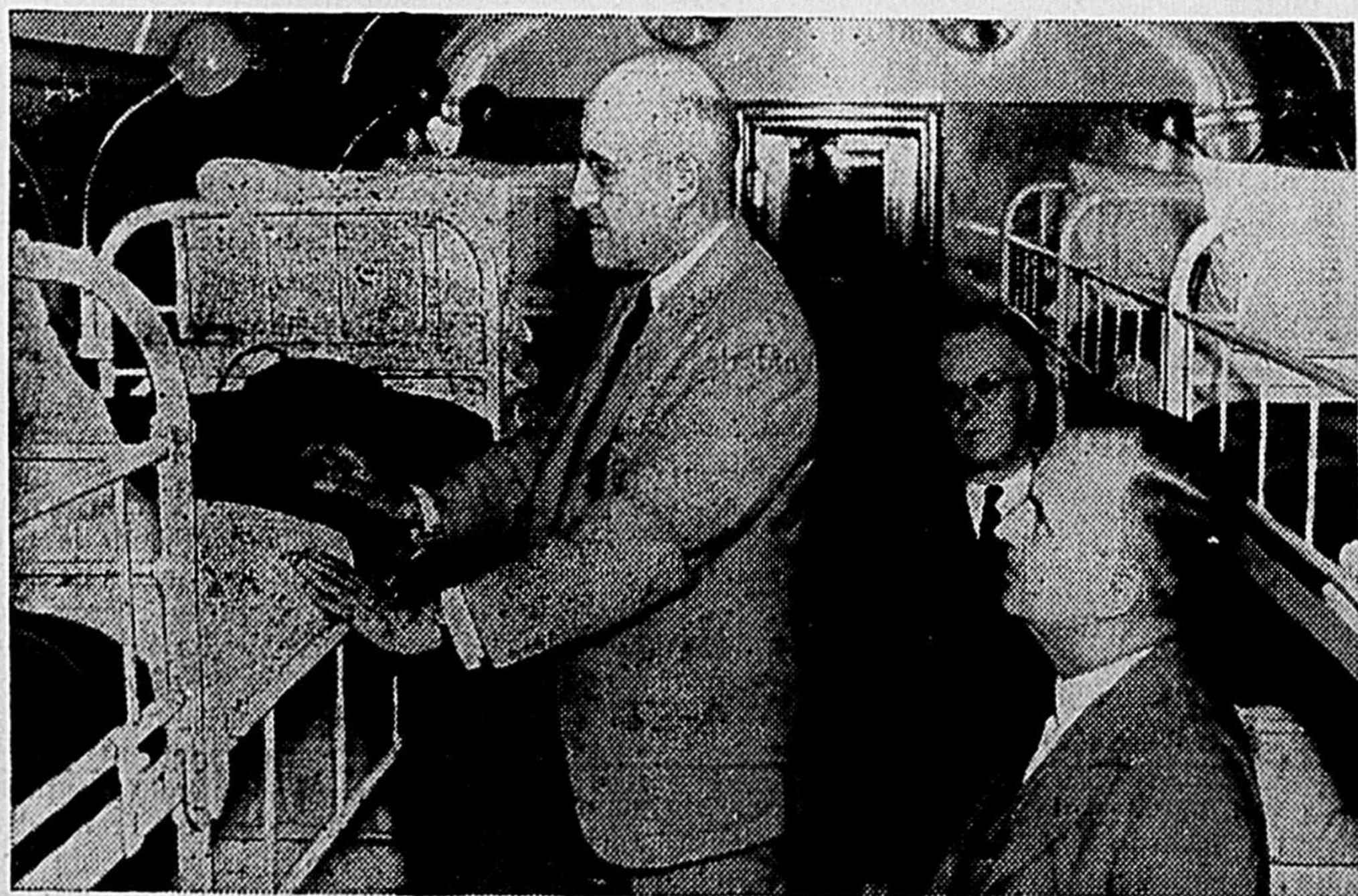
121, RUE ST-ALPHONSE,
THETFORD MINES, QUE.

F. CHATEAUNEUF

agent des machines agricoles de la
Cie International Harvester
Service BEATTY autorisé.
Réparation Laveuses Beatty et
autres marques.
Rouleaux de tordeur, pièces de
rechange etc...

Coin des rues Dumais et King
Téléphone: 249 Thetford Mines

Wagon-hôpital livré au gouvernement par le C.P.R.



Le ministre de la Défense nationale, l'honorable J. L. Ralston, visitait ces jours derniers à Ottawa un autre wagon-hôpital que vient de livrer le Pacifique Canadien au gouvernement fédéral. C'est le troisième d'une série de six que cette compagnie a entrepris de construire à ses usines Angus, à Montréal, d'après les devis fournis par le Corps médical

de l'Armée canadienne. Ces wagons, dont trois unités sont déjà terminées, sont organisés de la façon la plus moderne et sont de véritables hôpitaux roulants. Ils comptent chacun 28 lits et offrent toutes les facilités pour le soin des malades. L'honorable Ralston s'est déclaré très favorablement impressionné par l'excellent aménagement du wagon qu'il a visité

et a dit qu'on ne saurait sûrement trouver rien de mieux pour le transport de nos soldats blessés ou malades. M. A. L. Sauvé, agent général du service de Voyageurs du C.P.R. à Ottawa et le colonel G. S. Currie, sous-ministre de la Défense, accompagnaient l'honorable Ralston dans sa visite du wagon-hôpital.

ceci concerne vos achats du temps de guerre

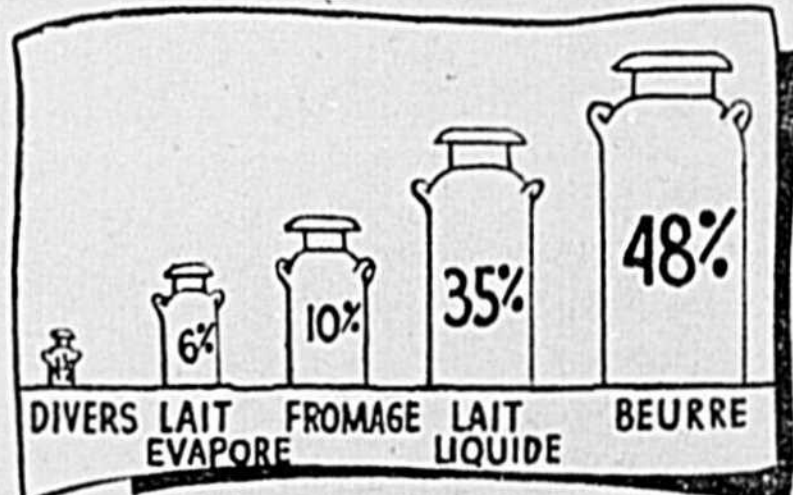
Le lait
N'EST PAS ÉLASTIQUE

Le lait est notre meilleur aliment. Il nous sert de breuvage et nous fournit le beurre, le fromage, le lait évaporé ou condensé et de nombreux sous-produits. Nos cultivateurs canadiens ont accompli une tâche magnifique en 1943. Ils ont augmenté la production du

lait par plus de 540 millions de pintes comparé à 1938. Ils sont parvenus à ce résultat en dépit d'une réduction de main-d'œuvre de 25%, du rationnement de l'outillage et du fait qu'il faut deux ou trois ans avant qu'une génisse ne donne du lait.

A QUOI SERT TOUT CE LAIT ?

- Même si la production est plus forte, la demande de lait et de produits laitiers s'est accrue davantage, parce que:
- Il y a plus d'argent en circulation,
 - Il y a plus de gens qui travaillent, lesquels ont changé leur régime alimentaire et consomment plus de nourriture,
 - Il faut suffire aux besoins pressants de nos forces armées et des Alliés.
- Il était donc nécessaire de détourner les approvisionnements par le rationnement, les subsides, et par des mesures de prévoyance, vers la production des aliments les plus appropriés aux besoins des consommateurs.

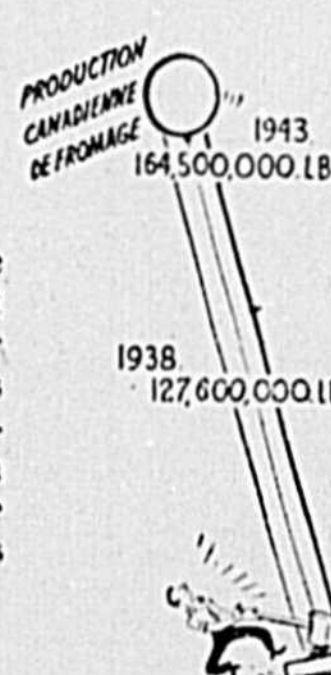


Ce tableau montre le pourcentage de lait requis pour chaque produit en regard de la production totale de lait.

LAIT LIQUIDE

REPRÉSENTE 35% DE LA PRODUCTION TOTALE DE LAIT

Parce que la diététique considère que le lait liquide se rapproche le plus de l'aliment complet, aucune mesure n'a été prise pour entraver la vente. Actuellement, les Canadiens boivent plus de lait, ce qui explique qu'un plus fort pourcentage de la production totale est requis aux fins de consommation. Le lait liquide n'est pas rationné, mais ne le gaspillons pas.



FROMAGE

ABSORBE 10% DE LA PRODUCTION DE LAIT

Au Canada, la production annuelle de fromage a augmenté d'environ 37 millions de livres, depuis la guerre. Le fromage est un produit alimentaire concentré, facile à expédier et à entreposer. Voilà la principale raison pourquoi nous en exportons de grandes quantités en Angleterre. Nous aidons ainsi à régler le grave problème de l'alimentation de ses populations. Bien que nous ayons exporté quatre livres sur cinq de fromage fabriqué, notre production a tellement augmenté qu'il nous reste environ 3,000,000 de livres par année de plus qu'avant la guerre pour la consommation courante.

BEURRE

ABSORBE 48% DE LA PRODUCTION DE LAIT

Pendant les trois premières années de guerre, la consommation de beurre a augmenté de 10.9%. Donc le rationnement a été établi pour éviter que trop de lait ne serve à la fabrication du beurre, aux dépens d'autres produits laitiers importants, et afin que chacun en ait sa juste part.



Le rationnement du beurre se justifie du fait que cet aliment possède une valeur nutritive moindre que d'autres produits laitiers et aussi parce que nous assimilons une quantité suffisante de matières grasses sous d'autres formes.

Afin de maintenir une juste proportion dans la consommation des différents produits laitiers et d'assurer l'entreposage du beurre pour l'hiver, alors que la production tombe, il est essentiel de diminuer la ration de beurre de temps à autre.



CRÈME GLACÉE ET AUTRES PRODUITS LAITIERS

ABSORBENT 1 1/2% DE LA PRODUCTION DE LAIT

La confection de la crème glacée a été restreinte à la quantité fabriquée en 1941, parce que le lait doit servir à d'autres fins. Un plus fort pourcentage de la production va au lait condensé et à la poudre de lait.



Le sucre extrait du lait sert à la fabrication de la pénicilline et autres fins de guerre. La caséine (sous-produit du lait) est aussi utilisée dans la colle servant à la construction des avions.

90% DE LA PRODUCTION CANADIENNE DE LAIT EST CONSOMMÉE AU CANADA

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

LE PREMIER D'UNE SÉRIE DE MESSAGES DONNANT LES FAITS CONCERNANT L'APPROVISIONNEMENT DES DENRÉES D'USAGE COURANT.

ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lectrices de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez nous, nous sommes à votre service.

—Mme Marcel Séguier est retournée à Montréal après une quinzaine de jours passés chez sa mère Mme Vve F. X. Paquet.

—Mlle Anita de Collignon de Mexico est retournée au Collège de Sillery après avoir passé quelque temps à Thetford, l'invitée de Marguerite et Rachel Bégin.

—M. Fabien Lessard ainsi que M. et Mme Armand Lessard sont de retour d'un voyage à Montréal après avoir visité sa sœur et sa belle-sœur Mlle Marie-Paule Lessard.

—Mme Rock Genest de Sherbrooke a passé une semaine en ville l'invitée de M. et Mme Henri-Voisine.

—M. et Mme Armand Spégnard, et leurs fillettes Vivianne et Suzanne du Connecticut étaient de passage chez M. et Mme

Henri-Voisine dernièrement.

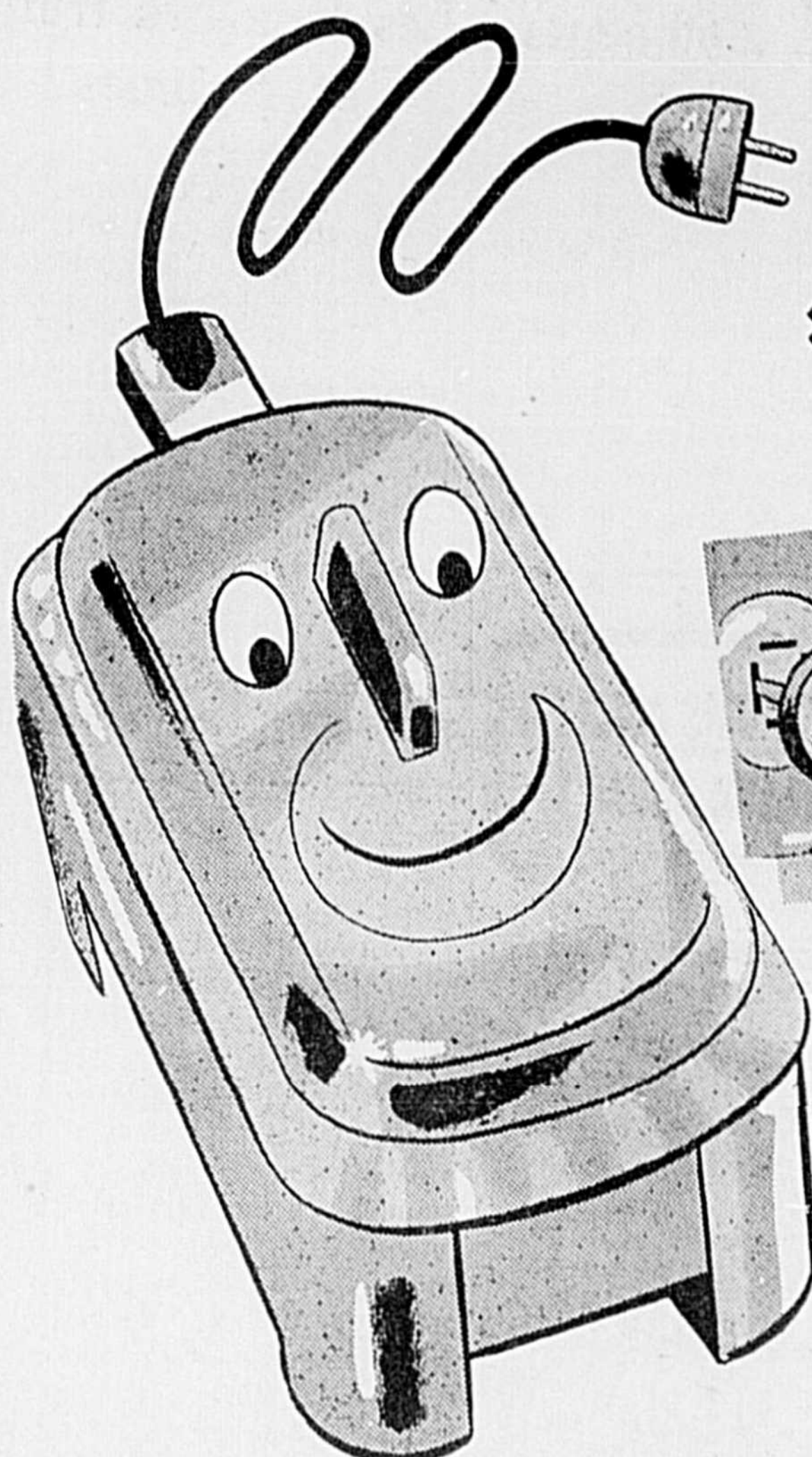
—Mme Louis Lessard est revenue d'un voyage de quelques jours à Montréal où elle a visité sa fille Mlle Marie-Paule.

—M. et Mme J.-R. Rousseau actuellement en vacances à Montréal, Trois-Rivières, Rosk Island, Sherbrooke.

—M. Gilles Lord de retour dans sa famille après une vacance de deux mois à Kingston Ont.

—M. Pierre Delage est retourné poursuivre ses études au Collège St-Jean de Brébeuf de Montréal après avoir passé les saisons des vacances dans sa famille le Dr C.-B. Delage.

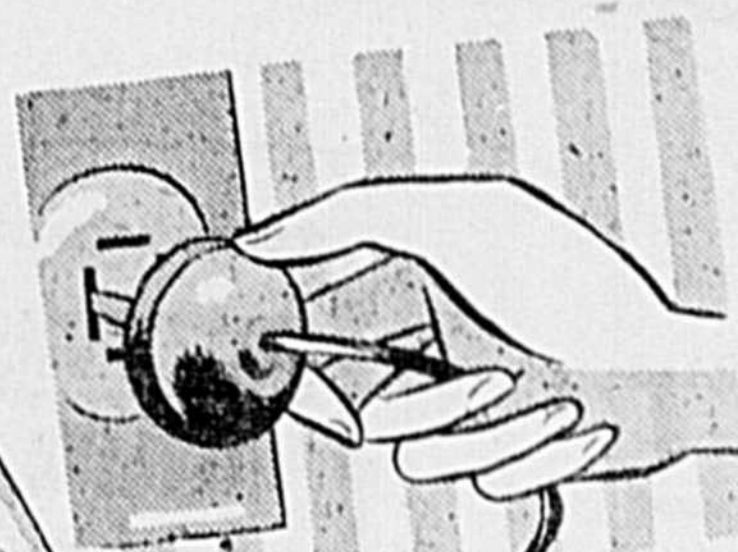
—M. et Mme Paul Frenette et leur fille Nicole ont passé quelques jours à Drummondville chez M. et Mme Lionel Lafleur et M. et Mme Adrien



*Vos serviteurs électriques—soyez bons pour eux.

Je suis votre rôtiroire électrique

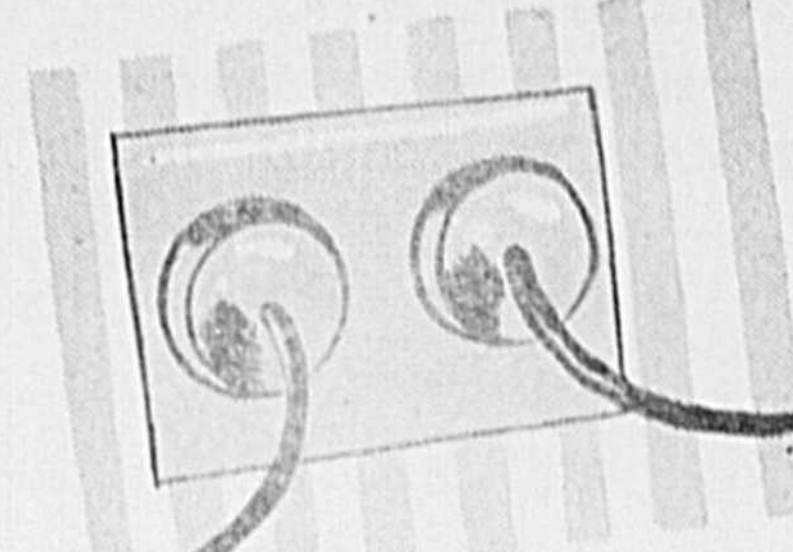
*A cause de l'extrême rareté des matériaux et de la main-d'œuvre, il n'est pas probable qu'on puisse disposer de nouveaux appareils électriques pour l'usage des civils d'ici quelque temps.



Ne reliez jamais votre rôtiroire à une lampe mais toujours à une prise de courant dans le mur. La cuisson doit se faire dans une casserole ou dans de petits plats que vous placez dans la rôtiroire.



Retirez le courant avant de nettoyer. Retirez les plats et lavez-les comme n'importe quel autre contenant d'émail ou de verre mais ne plongez jamais la rôtiroire dans l'eau. Essayez-en l'intérieur et l'extérieur avec un linge humide et frottez jusqu'à assèchement. Avant de nettoyer, détachez l'élément rôtiroir du grill.



Ne reliez jamais à un circuit qui alimente en même temps un autre gros appareil électrique.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques

GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

Beaudoin.

—M. et Mme Lucien Paré de Loretteville étaient de passage en ville dans les familles Bernard et Paré en fin de semaine.

—M. Benoit Lord, M. Jean-Claude Dubois de passage à Québec en fin de semaine.

—M. et Mme A.-H. Chabot avocat ainsi que Mlle Gemma Chabot ont passé la fin de semaine à Montréal chez des parents et amis.

—Mme Omer Paré est de retour d'un voyage de quelques jours à Québec.

—Mlle Jeanne Lord de Plessisville en visite dans sa famille M. et Mme J.-C. Lord.

—R. S. M. J.-E. Savoie des Quartiers-Général du district Militaire No 3 de Kingston Ont. ainsi que Madame Savoie et

leur fils Roland étaient en visite dans leurs familles MM. J.-O. Savoie et J.-C. Lord.

—Mlle Colette Fortier est retournée à Lévis après avoir passé quelques jours en ville visitant des amis.

—Mlle Marguerite Jarest de St-Hyacinthe en ville cette semaine chez des parents.

—Mlle Claire Paré, G.M.G., a passé la fin de semaine à Québec.

—Mlle Michelle Matte a passé quelques jours à Québec au commencement de la semaine visitant des parents et amis.

—Mlle Rolande Roy de Montréal est actuellement dans sa famille M. Aristide Roy pour quelque temps.

—M. Gérard Lafontaine du R.C.A.F., de Montréal est actuel-

"Je ne souffre plus de la constipation"

"Oui, je sais comme ALL-BRAN est bon contre la constipation... et j'y tiens. Je n'ai plus besoin de purgatifs violents qui ne soulageaient que temporairement. Je reste 'régulier' à la méthode de ALL-BRAN... c'est si facile."

Si votre constipation est due au manque du "volume" dans l'alimentation. Mangez simplement ALL-BRAN KELLOGG, comme céréale ou dans des muffins, et buvez beaucoup d'eau. ALL-BRAN est une céréale nourrissante—non une médecine. Boîtes de deux grandeurs commodément. Fabriquées par Kellogg à London, Canada.

lement dans sa famille pour une dizaine de jours en vacance.

—Mlle Lorraine et Céline

Drouin de Québec ont passé la fin de semaine en ville dans leur famille M. et Mme Alfred Drouin.

—M. Alban Richard de la R.C.A.F., de Moncton N.B., a passé quelques jours en vacance dans sa famille M. et Mme Omer Richard.

ARTHABASKA

VA-et-Vient—

—M. et Mme Paul-Emile Therrien et leur bébé sont en promenade chez M. et Mme Elz. Therrien.

—Mlle L. Provencher de retour d'un voyage à Montréal.

—Mlle Laurette Baril à Montréal chez sa sœur Mme Allard.

—Mme Josée Lepage de Rimouski chez Mme Albert Beauchesne.

—M. L. Octave Filteau de retour de Sherbrooke.

—Mlle Claire Garneau à Montréal.

—MM. Albert Beauchesne, Guy Beauchesne, Mme Lepage, de Rimouski, Mlle Beauchesne et Mlle Blanche Lambert au Lac Nicolet ces jours derniers.

—Mme Wellie St-Onge et Mlle B. Lambert sont allées au Cap de la Madeleine dimanche.

—Mlle Aline Noël de St-Norbert en visite chez Mme St-Onge.

—M. et Mme Thomas Gesteau de Biddeford Me chez M. Philéas Gesteau.

—M. Albert Bergeron à Nicolet.

—Mme Eug. Gaudet et son frère M. Emery Cloutier à Québec.

West Broughton

VA-ET-VIENT :

—M. et Mme Louis Routhier ont passé une semaine en pro-

menade à Compton et à Sherbrooke.

—M. et Mme Gérard Savoie d'Arvida ainsi que M. et Mme Fernand Sylvain sont actuellement en promenade chez leurs parents.

—MM. Raoul et Robert Gagnon d'Arvida sont actuellement en vacances dans leur famille.

—M. Dominique Routhier de Montréal a passé la fin de semaine dans sa famille.

—M. Robert Roy de Montréal a passé la fin de semaine à St-Ephrem et à St-Pierre.

—M. P. André Lafontaine est de retour d'une vacance de deux semaines passées à East-Angus et à Sherbrooke.

MARIAGE :

Le 30 août — A été béni le mariage de M. Robert Gagnon de Ste-Anne d'Arvida et de Lucille Paré de St-Pierre. Après la cérémonie les nouveaux époux partirent en voyage de nocces pour Montréal.

Meilleurs vœux de bonheur.

la FAIBLESSE
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT
Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:
Pâleur, Nervosité, Périodes douloureuses, Fatigue, Manque d'Appétit, Douleurs de Dos, de Reins, Troubles internes essentiellement féminins.
TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES
PILULES ROUGES
POUR LES FAIBLES
Cie Chimique FRANCO
Américaine Liée
1570, rue St-Denis,
Montréal

BUREAU DE POSTE

COLLECTIONNEZ-VOUS LES TIMBRES, MES PETITS GARS?

PIERROT A LA PLUS BELLE COLLECTION DE TIMBRES EN VILLE — FAIS VOIR PIERROT —

VOICI MONSIEUR-8 LIVRETS PLEINS de TIMBRES D'ÉPARGNE de GUERRE

Achetez des TIMBRES D'ÉPARGNE de GUERRE CHAQUE SEMAINE

PRISONNIERS ALLEMANDS EN ITALIE



Les troupes françaises dans la région de Cantelforte ont pris l'importante hauteur de Mont-Maio, et ont avancé pour s'emparer d'autres villages montagneux. Ils ont fait plusieurs centaines de prisonniers. Plusieurs des Allemands battus prisonniers, qu'on voit ici, sont âgés de moins de 20 ans. Quand les Français se sont emparés du Mont-Maio, ils ont arboré un grand tricolore sur la montagne, à la vue des Allemands battus en retraite dans le bassin de Liri. Ils poursuivent leur avance et ne sont plus qu'à deux milles de Pontecorvo. Le mont Sainte-Maria, l'une des dernières positions qu'ils ont capturées, commande un vaste secteur des défenses allemandes. (20.555). Sur la photo on voit de jeunes Allemands dans un camp français.

BRASSERIE BOSWELL

5-67

PUBLIÉ DANS LE BUT D'AIDER L'EFFORT NATIONAL DE GUERRE

Cinéma Bey

Thetford Mines

PROGRAMMES

September 3rd to 30th

OUVERTURE

à 7.30 hres chaque soir

MATINEES à 1.30 hres

DIMANCHE, MARDI, JEUDI

SAMEDI

MATINEES 30c - Dimanche 40c

SOIRS — 40c

(Taxes Inc.)

PROGRAMS

3 septembre au 30

OPENING

at 7.30 p.m.

MATINEES AT 1.30 hrs

SUNDAY, TUESDAY,

THURSDAY, SATURDAY

MATINEES: 30c SUNDAY: 40c

EVENINGS 40c

(taxes inc.)

PROGRAMMES FRANÇAIS

Dimanche 3 septembre Sunday

SANS LENDEMAIN

Edwige Feuillere Georges Rigaud

— EN DOUBLE —

SON ONCEL DE NORMANDIE

Eddy Lombard J. Gael Jules Berry

Dimanche 10 septembre Sunday

RAPHAEL LE TATOUE

Fernandel Monique Rolland

— EN DOUBLE —

LA MAISON DU MALTAIS

Viviane Romance Louis Jouvet

Dimanche 17 septembre Sunday

TERRE D'ANGOISE

Gabriel Gabrio Junie Astor

— EN DOUBLE —

LE GRAND ELAN

Mila Parel Max Dearly

Dimanche 24 septembre Sunday

SOUS LES YEUX D'OCCIDENT

Pierre Fresnay Danielle Parola

— EN DOUBLE —

QUARTIER LATIN

Avec plusieurs grands artistes de l'écran

Lundi, Mardi 18 - 19 sept. Mon., Tue.

PIN UP GIRL

EN COULEUR

Betty Grable Joe E. Brown

En plus cartoon et nouvelles

Mer., Jeudi 20 - 21 sept. Wed., Thur.

GAMBLER'S CHOICE

Chester Morris Nancy Kelly

LUMBER JACK

William Boyd Andy Clyde

Ven., Samedi 22 - 23 sept. Fri., Sat.

TAM PICO

Lynn Bari Edward G. Robinson

THIS IS THE LIFE

Susanna Foster Donald O'Connor

Lundi, Mardi 25 - 26 sept. Mon., Tue.

BUFFALO BILL

EN COULEUR

Maureen O'Hara Joel McCrea

En plus cartoon et comédie

Mer., Jeudi 27 - 28 sept. Wed., Thur.

THE GHOST THAT WALKS ALONE

Arthur Lake Lynne Roberts

Preston Foster Lois Andrews

Ven., Samedi 29 - 30 sept. Fri., Sat.

THE CANTERVILLE GHOST

Charles Laughton Margaret O'Brien

YELLOW ROSE OF TEXAS

Roy Rogers Dale Evans

Pêches à 60 cents pièce

Aux premiers jours de septembre, les étalages au marché regorgent de fruits délicieux et de légumes frais comme si une corne d'abondance géante y avait été renversée. C'est un tableau dont très peu de pays au monde peuvent se vanter au

PAYEZ MOINS POUR DU MEILLEUR CACAO!



POURQUOI PAYER PLUS?

Les Prix des fruits et légumes

"Bien peu de détaillants, semble-t-il, affichent dans leurs magasins les prix et les grosscours des fruits et légumes importés qu'ils offrent en vente tel que prescrit par certaines ordonnances de la Commission des Prix," nous déclarait aujourd'hui, M. P.-E. Doyle, directeur de la division régionale des vivres à la Commission des Prix et du Commerce.

"Cependant, continua M. Doyle, les ordonnances en question sont bien précises sur

jour d'hui... quelque chose même que nous sommes portés à oublier... jusqu'à ce que nous recevions une lettre d'une veuve de guerre de l'Angleterre. Elle nous dit: "J'ai amené Jeanne et François à la ville la semaine dernière pour les régaler. Jeanne a vu des pêches et comme tous les enfants elle en a demandé. Je me suis arrêtée et je les ai regardés un moment en me demandant si je pouvais me payer ce luxe puisque elles se vendaient près de 60 cents. A tout événement, j'ai pensé qu'une fois n'était pas coutume et j'en ai acheté une et l'ai divisée entre eux. En réalité leur joie me faisait plaisir. Des pêches à 60 cents pièce provoqueraient la terreur chez un Canadien, quand on songe que les pêches Grimsby se vendent au marché pour environ un dollar le panier. N'est-ce pas merveilleux de pouvoir profiter d'une bonne récolte à des prix réglementés?"



PRENEZ LES PILULES MORO

1866 ST-DENIS, MONTREAL

ce point. Ces ordonnances, qui portent les numéros: 239, A-927 et A-1,091, imposent à tous les détaillants l'obligation d'afficher les prix à l'unité ou à la livre, la grosseur ou la grandeur de l'unité, de tous les fruits et légumes importés qu'ils offrent en vente. Les principaux fruits et légumes importés visés par ces ordonnances sont les suivants: oranges, citrons, pamplemousses, melons, canneberges, aubergines, céleris et choux de Bruxelles, etc."

Dernières nouvelles sur le Rationnement

Voici quelques nouvelles que vous n'avez peut-être pas apprises. Vos coupons de rationnement de thé-café du carnet de

rationnement no 3 ont expiré et vous ne pouvez plus les remettre à votre épicière en échange pour acheter du thé et du café. Les coupons qui ne sont plus utilisables pour le thé et le café sont les numéros de 14 à 29 et les coupons E de 1 à 6 dans le carnet de rationnement no 3. Les pamplemousses en conserves dans des contenants en verre ont été biffés de la liste des conserves rationnées jusqu'au samedi, 14 octobre. Ce qui signifie qu'à compter d'aujourd'hui jusqu'à la fermeture des affaires le 14 octobre, vous pouvez acheter des pamplemousses en conserves dans des contenants en verre sans remettre de coupons. Nous résumons: les coupons de thé-café du carnet de rationnement no: 3 ont expiré. On peut acheter les pamplemousses en conserves dans les contenants en verre sans coupons jusqu'au 14 octobre cette année.

Lundi, Mardi 4 - 5 sept. Mon., Tue.

GASLIGHT

Charles Boyer I. Bergman J. Cotten

En plus Cartoon et comédie

Mer., Jeudi 6 - 7 sept. Wed., Thur.

PRAIRIE CHICKENS

J. Rogers Noah Beery Jr. Joe Sawyer

ADVENTURES OF TARTU

Robert Donat Valerie Hobson

Ven., Samedi 8 - 9 sept. Fri., Sat.

HENRY ALDRICH HAUNTS A HOUSE

Jimmy Lydon Charles Smith

FALSE COLORS

W. Boyd Jimmy Rogers Andy Clyde

Lundi, Mardi 11 - 12 sept. Mon., Tue.

NAVY BLUES

Ann Sheridan Jack Oakie

Jack Haley Martha Raye

En plus cartoon et Comédie

Mer., Jeudi 13 - 14 sept. Wed., Thur.

MINESWEEPER

Richard Arlen Jean Parker R. Hayden

SARONG GIRL

Ann Corio Johnny Davis

Ven., Samedi 15 - 16 sept. Fri., Sat.

THE GOOD FELLOWS

Cecil Kellaway James Brown

BOMBS OVER BURMA

Anna May Wong Noel Madison

Pour les Chasseurs

Les chasseurs qui désirent un permis d'achat de cartouches peuvent l'obtenir en s'adressant soit au Palais Montcalm (division du rationnement), soit à l'un des deux comités locaux de rationnement de Québec situés l'un, à l'Hôtel-de-Ville, l'autre, à 238 St-François, ou soit encore au comité local de rationnement le plus rapproché de leur localité.

Cependant, nous devons avir

ser tous les chasseurs que pour obtenir ce permis d'achat, ils doivent nécessairement présenter, en plus de leur certificat d'enregistrement de carabine ou de fusil, leur carnet de rationnement no: 4. Ce certificat d'enregistrement de carabine ou de fusil est émis par la Sureté Provinciale.

Il est important de noter également que ce permis d'achat des cartouches ne leur donne pas droit d'acheter des cartouches à percussion centrale; seules les cartouches à percussion de rebord et à plomb sont actuellement disponibles.

Les nouvelles de la semaine à la Commission des Prix en temps de Guerre

Le procureur régional de la Commission des Prix à Québec a déclaré aujourd'hui à notre représentant que ce n'est pas par fantaisie que la Commission a limité la quantité de gras dans la crème destinée à la consommation domestique, c'est pour faire en sorte que tout le gras disponible serve à la production du beurre.

Sous prétexte qu'ils n'ont pas l'équipement voulu pour réduire exactement à 18% la quantité de gras dans la crème qu'ils vendent au public, les cultivateurs négligent trop souvent cette exigence de la loi. Même sans l'outillage spécial, il est facile de diviser le gras de façon à ce que la crème vendue au public ne contienne que la quantité de gras permise. Il ne s'agit pas évidemment d'exiger une précision extrême. La Commission demande aux cultivateurs de coopérer à la production maximum de beurre pour répondre à la demande du marché domestique et de l'armée.

Les ordres ont été donnés pour que la crème vendue par les cultivateurs soit analysée de temps à autre et si l'on constate des violations délibérées dans ce domaine, il deviendra nécessaire d'appliquer les sanctions.

CIGARETTES SWEET CAPORAL



"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"



Cet insigne que le fantassin porte au bras signifie qu'il est prêt à servir sur n'importe quel théâtre d'opérations

L'armée a besoin d'hommes tels que lui—jeunes gens hardis, entreprenants, courageux et prêts à se battre pour la liberté, dans l'intérêt de ceux qui leur sont chers. La guerre n'est pas finie. Nous avons encore de grandes batailles à livrer. Nos soldats d'outre-mer ont besoin de renforts; ils font appel à tous les braves qui peuvent se battre et servir dans l'Active.

Il vous faudra plusieurs mois d'instruction militaire avant d'être prêt à vous lancer dans la bataille. C'est pourquoi l'armée du Canada a besoin de vous MAINTENANT—pour servir outre-mer.

ENGAGEZ-VOUS AUJOURD'HUI



DANS L'ARMÉE ACTIVE